

THÀNH PHỐ SAN GABRIEL
HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ
CHƯƠNG TRÌNH HỌP THƯỜNG KỲ

Thứ Ba, ngày 4 tháng 1 năm 2022 - 6:30 chiều

Phòng Hội Đồng Tòa Thị Chính
425 South Mission Drive
San Gabriel, California 91776

Theo luật mới đây (Dự Luật trình Hội Đồng Lập Pháp số 361), các ủy viên của Hội Đồng Thành Phố có thể tham gia cuộc họp thông qua phương thức Hội Nghị Trực Tuyến.

Chin Ho Liao
Thị Trưởng

Tony Ding
Phó Thị Trưởng

John R. Harrington
Ủy Viên Hội Đồng

Denise Menchaca
Ủy Viên Hội Đồng

Jason Pu
Ủy Viên Hội Đồng



Mark Lazzaretto
Ủy Viên Quản Lý Thành Phố

Keith Lemieux
Luật Sư Thành Phố

Julie Nguyen
Thư Ký Thành Phố

Kevin B. Sawkins
Ủy Viên Quản Lý Nhân Khố

Theo Chỉ Thị của Tiểu Bang và Quận, chính quyền tạm thời không cho phép họp trực tiếp. Để cho phép các thành viên cộng đồng tham gia cuộc họp và có cơ hội nêu ý kiến về các mục trong Chương Trình Họp này, chính quyền đã thiết lập và sắp xếp như sau:

Ý Kiến Công Khai

Vui lòng gửi tất cả các ý kiến công khai chỉ về các mục trong chương trình họp này qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org, đồng thời nhập những nội dung sau đây trên dòng chủ đề email của quý vị: **CÁC Ý KIẾN CÔNG KHAI: Cuộc Họp Thường Kỳ 01/04/2022 Thư Ký sẽ đọc các ý kiến của công chúng và lưu vào hồ sơ trong thời gian tối đa ba phút. Những từ ngữ có thể làm gián đoạn cuộc họp, bao gồm ngôn từ xúc phạm, tục tĩu và phân biệt đối xử, sẽ không được đọc.**

Theo Dõi Cuộc Họp Trực Tuyến

Các cuộc họp sẽ được phát sóng trực tiếp qua liên kết sau:

[Video Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố](#)

Cáp Spectrum: Phát trực tiếp trên Kênh 3, Kênh Truy Cập Công Cộng.

Chương Trình Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố

Thứ ba, ngày 04 tháng 1 năm 2022

- **THÔNG BÁO SẮP BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**
- **TUYÊN THỆ TRUNG THÀNH THEO CHỈ ĐẠO CỦA:** Phó Thị Trưởng Ding
- **ĐIỂM DANH:** Thị Trưởng Liao, Phó Thị Trưởng Ding, các Ủy Viên Hội Đồng Harrington, Menchaca, Pu

1. PHÊ DUYỆT TRÌNH TỰ CHƯƠNG TRÌNH HỌP

2. TRÌNH BÀY

A. CẬP NHẬT TÌNH HÌNH ĐẠI DỊCH COVID-19

3. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG

4. LỊCH TRÌNH CHẤP THUẬN

Tất cả các mục được liệt kê trong Lịch Trình Chấp Thuận được coi là thường lệ và các đề xuất sẽ được chấp thuận trong một bản kiến nghị, trừ khi một ủy viên của Hội Đồng Thành Phố hoặc người nghe yêu cầu thảo luận riêng.

A. NGHỊ QUYẾT SỐ 22-08 ỦY QUYỀN LẠI CHO HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ VÀ CÁC ỦY BAN CỦA THÀNH PHỐ ĐỂ TRIỂN KHAI KHẢ NĂNG TIẾP CẬN HỘI NGHỊ TRỰC TUYẾN KHI TIẾN HÀNH CÁC CUỘC HỌP CÔNG KHAI THEO DỰ LUẬT TRÌNH HỘI ĐỒNG LẬP PHÁP SỐ 361

Nghị quyết số 22-08 đưa ra các phát hiện cho phép Thành phố tiếp tục triển khai khả năng tiếp cận hội nghị trực tuyến/dựa trên internet cho các cuộc họp công khai theo các điều khoản về tình trạng khẩn cấp.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thông qua Nghị Quyết Số 22-08 về việc sử dụng hội nghị trực tuyến cho các cuộc họp công khai.

B. PHÊ DUYỆT BIÊN BẢN HỌP

Biên bản họp là bản ghi chép lại các hành động chính thức được thực hiện tại cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố.

1. [Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố ngày 7 tháng 12 năm 2021.](#)
2. [Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố ngày 21 tháng 12 năm 2021.](#)

Hành Động Được Đề Xuất: Phê duyệt.

C. CÁC YÊU CẦU QUAN TRỌNG

Các Yêu Cầu Quan Trọng gần đây nhất từ Sở Tài Chính được trình lên Hội Đồng Thành Phố để xem xét và phê duyệt.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố phê duyệt Các Yêu Cầu Quan Trọng như đã trình bày.

D. BÁO CÁO TIỀN MẶT VÀ ĐẦU TƯ – THÁNG 11 NĂM 2021

Theo Chính Sách Đầu Tư Được Thông Qua cho năm 2021-2022 của Thành Phố San Gabriel (Nghị Quyết số 21-30 ngày 20 tháng 7 năm 2021) và Bộ Luật Chính Quyền California §53646, Giám Đốc Tài Chính sẽ gửi báo cáo đầu tư cho Hội Đồng Thành Phố, Ủy Viên Quản Lý Ngân Khố Thành Phố, Ủy Viên Quản Lý Thành Phố và Luật Sư Thành Phố. Báo Cáo Tiền Mặt và Đầu Tư tháng 10 năm 2021 được trình bày để tiếp nhận và lưu vào hồ sơ theo Chính Sách Đầu Tư 2021-2022 đã được thông qua của Thành Phố.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố tiếp nhận và lưu Báo Cáo Tiền Mặt và Đầu Tư cho tháng 10 năm 2021 vào hồ sơ.

E. CẬP NHẬT NGÂN SÁCH HÀNG THÁNG – THÁNG 11 NĂM 2021

Báo cáo này cung cấp thông tin cập nhật ngày 30 tháng 11 năm 2021 về ngân sách cho Quỹ Chung và Mission Playhouse của Thành Phố. Cập nhật ngân sách hàng tháng trình bày lịch sử thu chi cũng như ngân sách, thu và chi ngân sách được sửa đổi trong năm hiện tại kể từ ngày 30 tháng 11 năm 2021.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố tiếp nhận và lưu cập nhật ngân sách hàng tháng vào hồ sơ.

F. CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP AN NINH NỘI ĐỊA CỦA TIỂU BANG 2019 – MUA BỘ ĐÀM

Sở Cảnh sát San Gabriel đã được trao một khoản trợ cấp từ Chương Trình An Ninh Nội Địa Của Tiểu Bang năm 2019 với số tiền \$51,788. Nhân viên sẽ yêu cầu ủy quyền sử dụng khoản trợ cấp để mua bảy bộ đàm di động nhằm nâng cao khả năng liên lạc của Sở Cảnh Sát.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố:

1. Từ bỏ đấu thầu chính thức để mua các mặt hàng từ Motorola Solutions theo Bộ Luật Thành Phố §34.35
2. Cho phép Cảnh Sát Trưởng ủy quyền mua thiết bị Motorola bằng nguồn tài trợ SHSP được phân bổ.

G. CHẤP NHẬN CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP AN NINH NỘI ĐỊA CỦA TIỂU BANG – TRAO BỔ SUNG ĐỂ MUA CAMERA ẢNH NHIỆT

Thành phố San Gabriel đã được trao \$25,000 cho Sở Cứu Hỏa San Gabriel bởi Chương Trình Trợ Cấp An Ninh Nội Địa Của Tiểu Bang (SHSGP) do Cơ Quan Quản Lý Khẩn Cấp Liên Bang (FEMA) quản lý. Thành phố San Gabriel không bắt buộc phải cung cấp các khoản tài trợ tương ứng và sẽ mua Camera Ảnh Nhiệt bằng tiền tài trợ từ khoản trợ cấp này.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thông qua Nghị Quyết Số 22-05 phê duyệt:

1. Tăng tài khoản 186-3212 thêm \$25,000 (tài khoản doanh thu);
2. Tăng ngân sách của Sở Cứu Hỏa thêm \$25,000 trong tài khoản # 124-761-57-99-390; và
3. Ủy quyền cho Ủy Viên Quản Lý Thành Phố chấp nhận khoản trợ cấp SHSGP và cấp đơn đặt hàng không vượt quá \$22,368.55 để mua các mặt hàng theo chính sách mua hàng.

5. ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI – Không.

6. SỰ VIỆC KÉO DÀI – Không.

7. SỰ VIỆC MỚI – Không.

8. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG

9. BÁO CÁO CỦA ỦY VIÊN QUẢN LÝ THÀNH PHỐ

10. Ý KIẾN CỦA HỘI ĐỒNG VÀ BÁO CÁO HỘI NGHỊ/CUỘC HỌP

Mỗi Ủy Viên Hội Đồng có thể phát biểu trước Hội Đồng Thành Phố và công chúng về các vấn đề thông tin và/hoặc mối quan tâm chung. Đây cũng là thời điểm các Ủy Viên Hội Đồng báo cáo về các hội nghị và/hoặc các cuộc họp mà họ đã tham dự.

11. KẾT THÚC CHƯƠNG TRÌNH HỌP

12. HOÃN HỢP

Cuộc họp thường kỳ tiếp theo của Hội Đồng Thành Phố sẽ được tổ chức vào Thứ Ba, ngày 18 tháng 1 năm 2022 lúc 6:30 chiều. Thông tin về các vấn đề sẽ được xem xét tại mỗi cuộc họp sẽ được đăng tải vào Thứ Sáu trước khi diễn ra Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố trên trang web của Thành Phố tại địa chỉ www.sangabrielcity.com.

Tư Liệu Sẵn Có Để Xem Xét. Quý vị có thể xem các mục trong chương trình họp trực tuyến tại địa chỉ www.sangabrielcity.com/agendacenter. Các tài liệu liên quan đến một mục trong Chương Trình Họp này, được đệ trình lên Hội Đồng Thành Phố sau khi phân phát gói thông tin của Chương Trình Họp, sẽ được đăng tải trên trang web của Thành Phố.

Người Khuyết Tật. Khi có yêu cầu, Chương Trình Họp này sẽ được cung cấp ở các định dạng thay thế thích hợp cho người khuyết tật, theo yêu cầu của Mục 202 trong Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990.

Những Người yêu cầu Phiên Dịch. Bất kỳ người nào yêu cầu phiên dịch để tham gia cuộc họp phải thông báo cho Bộ Phận Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra.

Quý Vị Có Thắc Mắc về Chương Trình Họp này? Nếu bất kỳ người nào có thắc mắc liên quan đến bất kỳ mục nào trong Chương Trình Họp trên đây trước khi diễn ra cuộc họp, vui lòng liên hệ với Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org trong giờ hành chính thông thường.

Bất kỳ người khuyết tật nào yêu cầu sửa đổi hoặc điều chỉnh để tham gia cuộc họp cần gửi yêu cầu của mình đến Bộ Phận Thư Ký Thành Phố qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra, nếu có thể.